



Hanoi, August 02<sup>nd</sup> 2023  
Ref: 03 NOR/SLT-CNHN/2023

**THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ CUNG CẤP**  
*NOTIFICATION OF APPLICANT SELECTION RESULT*

**Gói thầu số 03/SLT-CNHN/2023: Mua than nhập khẩu 5.600NAR**

*Package No. 03/SLT-CNHN/2023: Procurement of imported coal 5.600NAR*

Căn cứ Quyết định số 82T/QĐ-CLM ngày 02/08/2023 của Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin (Coalimex) về việc Phê duyệt kết quả lựa chọn nhà cung cấp Gói thầu số 03/SLT-CNHN/2023: Mua than nhập khẩu 5.600NAR;

*Pursuant to Decision No. 82T/QĐ-CLM dated August 02<sup>nd</sup>, 2023 by Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company (Coalimex) on approving applicant selection result Bid Package No. 03/SLT-CNHN/2023: Procurement of imported coal 5,600NAR;*

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin xin thông báo kết quả lựa chọn nhà cung cấp cho gói thầu trên cụ thể như sau:

*Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company would like to notify result of applicant selection for the package as follows:*

1. Thông tin về nhà cung cấp trúng thầu và được trao hợp đồng/ *Information of successful and Contract awarded applicant:*

- Tên nhà cung cấp/ *Name of successful applicant:* HMS Bergbau AG  
- Địa chỉ / *Address:* An der Wuhlheide 232, 12459 Berlin, Germany  
- Giá trúng thầu/ *Successful bidding price:* 13.978.250 USD (Bằng chữ: Mười ba triệu chín trăm bảy mươi tám nghìn hai trăm năm mươi Đô la Mỹ/ *In word: US Dollar Thirteen million nine hundred seventy-eight thousand two hundred fifty only*)

- Loại Hợp đồng/ *Contract type:* Hợp đồng theo đơn giá cố định/ *Fixed unit price Contract.*

- Thời gian thực hiện Hợp đồng/ *Contract term:* 120 ngày kể từ ngày Hợp đồng có hiệu lực/ *120 days from effective date of the Contract.*

2. Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu và lý do/ *List and reason for unsuccessful applicants:*



STT No.	Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu <i>List of unsuccessful applicants</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Lý do không trúng thầu <i>Reason for unsuccessful applicants</i>
1	Wel-hunt Materials Enterprise Co., Ltd.	4 F.-6, No.120, Jhongjheng 1st Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City, Taiwan (R.O.C)	Nhà cung cấp có giá đánh giá xếp thứ hai <i>Applicant ranked 2<sup>nd</sup> in evaluated price</i>
2	Glencore International AG	Baarermattstrasse 3, 6340 Baar, Switzerland	Nhà cung cấp có giá đánh giá xếp thứ ba <i>Applicant ranked 3<sup>rd</sup> in evaluated price</i>

3. Kế hoạch hoàn thiện và ký kết Hợp đồng với Nhà cung cấp được lựa chọn/  
*Plan to finalize and sign contract with the selected applicant:*

Khi nhận được thông báo này, chúng tôi kính mời Nhà cung cấp trúng thầu liên hệ để hoàn thiện và ký kết Hợp đồng/  
*On receiving this notification, we would like to invite the successful applicant to finalize and sign the contract.*

Thời gian/ *Time:* Ngày 03/08/2023 / *August 3<sup>rd</sup>, 2023.*

Thông báo này đồng thời là cơ sở để các Nhà cung cấp không trúng thầu giải toả bảo lãnh dự thầu/  
*This notification is also the basis for unsuccessful applicants to release their Bid Securities.*

**On behalf of Vinacomin – Coal  
Import Export Joint Stock Company**



**Phạm Minh  
Director**